

# CONFERENCIA DE DESARME

CD/1731  
18 de marzo de 2004

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

**CARTA DE FECHA 1º DE MARZO DE 2004 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA, POR LA QUE SE TRANSMITE EL TEXTO DE LA DECLARACIÓN DEL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES SOBRE LAS CONVERSACIONES DE SEIS PAÍSES EN RESPUESTA A UNA PREGUNTA FORMULADA POR LA AGENCIA CENTRAL DE NOTICIAS DE COREA EL 29 DE FEBRERO DE 2004 EN BEIJING**

Tengo el honor de transmitirle por la presente el texto de la declaración del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea en respuesta a una pregunta formulada el 29 de febrero de 2004 por la Agencia Central de Noticias de Corea acerca de las conversaciones que, en el marco de las negociaciones de seis países sobre la cuestión nuclear, celebraron la República Popular Democrática de Corea y los Estados Unidos de América en Beijing del 25 al 28 de febrero de 2004.

Le agradecería se sirva adoptar las disposiciones del caso para que el presente documento sea publicado como documento oficial de la Conferencia de Desarme y distribuido entre las delegaciones de todos los Estados miembros de la Conferencia y de los Estados no miembros que participan en su labor.

*(Firmado):*

Ri Tcheul  
Embajador  
Representante Permanente de la República  
Popular Democrática de Corea

**Anexo**

**DECLARACIÓN DEL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA SOBRE LAS CONVERSACIONES DE SEIS PAÍSES EN RESPUESTA A UNA PREGUNTA FORMULADA POR LA AGENCIA CENTRAL DE NOTICIAS DE COREA**

(29 de febrero de 2004)

1. Las conversaciones, en el marco de las negociaciones de seis países sobre la cuestión nuclear, entre la República Popular Democrática de Corea y los Estados Unidos de América se celebraron en Beijing del 25 al 28 de febrero.
2. Confiábamos en que un franco intercambio de opiniones entre la República Popular Democrática de Corea y los Estados Unidos de América sobre la manera de solucionar la cuestión nuclear abriría nuevas perspectivas para solucionar la cuestión.
3. Por consiguiente, mostramos la mayor magnanimidad posible e hicimos patente nuestra voluntad de renunciar al programa nuclear de acuerdo con una propuesta para una solución global simultánea con miras a desnuclearizar la península de Corea y presentamos propuestas equitativas y flexibles para la aplicación de medidas durante la primera fase.
4. En consecuencia, China, Rusia y otros participantes en las conversaciones, manifestaron su comprensión y apoyo a nuestra propuesta razonable.
5. Sin embargo, los Estados Unidos de América volvieron a insistir en su antigua exigencia de que la República Popular Democrática de Corea renunciara primero a su programa nuclear, afirmando que sólo pueden discutir las preocupaciones de la República Popular Democrática de Corea cuando ésta renuncie completamente a su programa nuclear de manera verificable e irreversible. Ello levantó un gran obstáculo en el camino de las negociaciones. Los Estados Unidos también afirmaron sin razón que no pueden normalizar las relaciones con la República Popular Democrática de Corea a menos que se solucionen las cuestiones relativas a los misiles, las armas convencionales, las armas biológicas y químicas, los derechos humanos, etc., incluso después de que abandone todos sus programas nucleares.
6. La actitud de los Estados Unidos con respecto a las conversaciones contribuyó a agravar nuestra decepción.
7. Los Estados Unidos, lejos de mostrar un sincero deseo de solucionar la cuestión, manifestaron rotundamente que no deseaban negociar con la República Popular Democrática de Corea. El jefe de la delegación de ese país se limitó únicamente a dar lectura al texto preparado y no dio muestras de sinceridad, negándose incluso a responder a las preguntas formuladas.
8. Los Estados Unidos no mostraron ningún deseo de coexistir en paz con la República Popular Democrática de Corea, al igual que lo hicieron durante las conversaciones de seis países celebradas en agosto del año pasado. Más bien pusieron nuevamente de manifiesto su intención

de seguir aplicando su política de aislamiento y acorralamiento de la República Popular Democrática de Corea, perdiendo el tiempo entre los bastidores del diálogo.

9. Según parece, los Estados Unidos cuentan con que la República Popular Democrática de Corea se desplome por sí sola si insiste en perder tiempo, y ejercen presiones sobre nuestro país que atraviesa dificultades económicas. Se trata de un comportamiento no muy diferente del de una persona miope que apenas sabe nada de la República Popular Democrática de Corea.

10. El sistema socialista a la coreana, que se rige por la idea Juche y se caracteriza por la unión indisoluble de todo el ejército y todo el pueblo, y, fiel a la política Songun, jamás temblará ante ninguna tempestad.

11. Al parecer, los Estados Unidos están perdiendo el tiempo en un intento de alcanzar su objetivo político, pero todo retraso en la solución de la cuestión nuclear no tendrá repercusión negativa alguna en la República Popular Democrática de Corea.

12. Ello nos proporcionaría tiempo para adoptar todas las medidas necesarias a un ritmo acelerado.

13. Las ulteriores conversaciones de seis países no serán de utilidad para solucionar la cuestión nuclear entre la República Popular Democrática de Corea y los Estados Unidos de América a menos que este último país manifieste su voluntad de modificar su política con respecto a la República Popular Democrática de Corea.

14. A pesar de esta situación, accedimos a que se iniciara la próxima ronda de conversaciones de seis países y se examinara la cuestión del establecimiento de un grupo de trabajo, partiendo de nuestra actitud sincera y paciente de llegar a una solución pacífica negociada de la cuestión nuclear a cualquier precio.

15. Es difícil esperar que cualesquiera ulteriores conversaciones contribuyan a encontrar una solución a la cuestión.

16. La solución de la cuestión nuclear dependerá enteramente de que se produzca un cambio en la actitud de los Estados Unidos.

-----